



ENERG

енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA



MITSUBISHI
ELECTRIC

Model

Indoor unit
Outdoor unit

PCA-RP100KAQ
PUHZ-P100YHA3

SEER



A++

A+

A

B

C

D

E

A

kW 9,4

SEER 5,1

kWh/annum 645

SCOP



A++

A+

A

B

C

D

E

A

kW X

SCOP X

kWh/annum X

8,0

X

3,8

X

2945

X



63dB



70dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

| Ⓐ | Model | Ⓑ | Indoor unit | PCA-RP100KAQ | PCA-RP100KAQ |
|-------------------------------|------------------------------------|---|--------------|---------------|---------------|
| | | Ⓒ | Outdoor unit | PUHZ-P100VHA5 | PUHZ-P100YHA3 |
| Ⓓ | Sound power levels on cooling mode | Ⓔ | Inside dB | 63 | 63 |
| | | Ⓕ | Outside dB | 70 | 70 |
| Ⓔ | Refrigerant | | | | |
| | R410A GWP 1975 *1 | | | | |
| Ⓗ | Cooling | SEER | | 5,1 | 5,1 |
| | | Energy efficiency class | | A | A |
| Ⓜ | Heating (Average season) | Annual electricity consumption *2 kWh/a | | 645 | 645 |
| | | Design load kW | | 9,4 | 9,4 |
| | | SCOP | | 3,8 | 3,8 |
| | | Energy efficiency class | | A | A |
| | | Annual electricity consumption *2 kWh/a | | 2945 | 2945 |
| | | Design load kW | | 8,0 | 8,0 |
| | | Declarred capacity kW at reference design temperature | | 6,3 (-10°C) | 6,3 (-10°C) |
| | | Declarred capacity kW at bivalent temperature | | 7,1 (-7°C) | 7,1 (-7°C) |
| | | Declarred capacity kW at operation limit temperature | | 5,0 (-15°C) | 5,0 (-15°C) |
| ⑦ Back up heating capacity kW | | 1,7 | | 1,7 | 1,7 |

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|---|
| Deutsch | Italiano | Svenska | Polski | Eesti | Malti | Русский |
| Français | Ελληνικά | Česky | Slovensko | Gaeilge | Suomi | Norsk |
| Nederlands | Português | Slovensky | Български | Latviski | Türkçe | Українська |
| Español | Dansk | Magyar | Română | Lietuvių k. | Hrvatski | |
| Model | Modello | Modell | Model | Model | Model | Модель |
| Modèle | Μοντέλο | Model | Model | Déanamh | Malli | Modell |
| Model | Modelo | Model | Model | Modelis | Model | Модель |
| Modelo | Model | Model | Model | Modelis | Model | Модель |
| Innengerät | Unità interna | Inomhusenhet | Jednostka wewnętrzna | Siseseade | Unità għal ġewwa | Внутренний прибор |
| Appareil intérieur | Εσωτερική μονάδα | Vnitřní jednotka | Notranja enota | Aonad laistigh | Sisäyskiskö | Innendørsenhet |
| Binnenunit | Unidade interior | Vnútorná jednotka | Вътрешно тяло | Iekšelpu ierīce | İç ünite | Внутрішній блок |
| Unidad interior | Indendørsenhet | Beltéri egység | Unitate de interior | Patalpoju montuojamas irenginys | Unutarnja jedinica | |
| Außengerät | Unità esterna | Utomhusenhet | Jednostka zewnętrzna | Välisseade | Unità għal barra | Наружный прибор |
| Modèle extérieur | Εξωτερική μονάδα | Vnější jednotka | Zunajna enota | Aonad lasmuigh | Ulkoyskikkö | Utendørsenhet |
| Buitenunit | Unidade exterior | Vonkajšia jednotka | Външно тяло | Ārtelpas ierīce | Diş ünite | Зовнішній блок |
| Unidad exterior | Udendørsenhet | Kültéri egység | Unitate de exterior | Lauke montuojamas irenginys | Vanjska jedinica | |
| Schalleistungspegel im Kühlmodus | Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento | Bullernivå i nedkylningsläget | Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia | Mūratasemed jahutusrežiimis | Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-kessieħ | Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения |
| Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement | Επίπεδα ισχύος ρήχου στην κατάσταση ψύξης | Úrovně hlučnosti v režimu chlazení | Ravni zvočne moči v načinu hlajenja | Leibhéil chumhacha fuaima ar-mhodh fuarathé | Äänenvoimakkuustasot viilen-nystillassa | Lydrykknivär i avkjölingsmodus |
| Geluidsniveaus in koelstand | Nívios de potència sonora em modo de arrefecimento | Hladiny akustického výkonu v režime chladenia | Нívva na zvukovata možnost v režim na ohlaždane | Akustiskās jaudas līmenis dzēsēšanas režīmā | Soğutma modunda ses güç düzeyleri | Рівні звукової потужності у режимі охолодження |
| Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración | Lydstyrkeniveauer i kølefunktion | Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban | Nivel sonor īn modul de răcire | Garso galios lygis vésinimo režimu | Razine zvučnog tlaka pri hlađenju | |
| Innen | Interno | Insida | Wewnätrz | Sees | Gewwa | Внутри |
| À l'intérieur | Εσωτερικό | Uvnitř | Znotraj | Laistigh | Sisäpuoli | Innwendig |
| Binnenkant | Interior | Vo vnútri | Вътре | Iekšelpās | İç taraf | Усередині |
| Interior | Individig | Bent | Interior | Vidinis | Unutra | |
| Außen | Esterno | Utsida | Na zewnätrz | Väljas | Barra | Снаружи |
| À l'extérieur | Εξωτερικό | Venu | Zunaj | Lasmuigh | Ulkopuoli | Utwendig |
| Buitenkant | Exterior | Vonku | На открыто | Ārtelpā | Diş taraf | Назовні |
| Exterior | Udvendig | A szabadban | Exterior | Isorinis | Vani | |
| Kühlmittel | Refrigerante | Köldmedel | Czynnik chłodniczy | Kühlmutusagens | Refrigerant | Хладагент |
| Réfrigérant | Ψυκτικό | Chladivo | Hladilno sredstvo | Cuisnéan | Kylmääine | Kjølemedium |
| Koelmiddel | Refrigerante | Chladivo | Xladilen agent | Aukstumaǵents | Soğutucu | Холодаагент |
| Refrigerante | Kølemiddel | Hütlöközeg | Refrigerent | Şaldalas | Rashladno sredstvo | |

| | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|--|
| Deutsch | Italiano | Svenska | Polski | Eesti | Malti | Русский |
| Français | Ελληνικά | Česky | Slovensko | Gaeilge | Suomi | Norsk |
| Nederlands | Português | Slovensky | Български | Latviski | Türkçe | Українська |
| Español | Dansk | Magyar | Română | Lietuvių k. | Hrvatski | |
| Kühlen | Raffreddamento | Kyla | Chłodzenie | Jahutus | Tkessiħ | Охлаждение |
| Refroidissement | Ψύξη | Chlazení | Hlajenie | Fuarú | Vilennys | Avkjøling |
| Koelen | Arrefecimento | Chladenie | Oxhlaždane | Dzesēšana | Soğutma | Охолодження |
| Refrigeración | Köling | Hűtés | Răcire | Vésinimas | Hlađenje | |
| Energieeffizienzklasse | Classe di efficienza energetica | Energiklass | Klasa energetyczna | Energiatħohususe klass | Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija | Класс эффективности использования энергии |
| Classe d'efficacité énergétique | Κλάση ενέργειακής απόδοσης | Třída energetické účinnosti | Razred energetske učinkovitosti | Aicme ēifeachtulachta fuinnimh | Energiatehokkuusluokka | Energieffektivitetsklasse |
| Energieeffizienzklasse | Classe de eficiência energética | Trieda energetickej účinnosti | Klasc na energetijskih efektivnosti | Energoefektivitětové klase | Energi jevilmillik sinifi | Клас ефективності енергоспоживання |
| Clase de eficiencia energética | Energieeffektivitetsklasse | Energiaháttérkonyiségi osztály | Clasă de eficiență energetică | Energijski vartojimo efektyvumo klasė | Klasa energetiske učinkovitosti | |
| Jahresstromverbrauch *2 | Consumo annuale di energia elettrica *2 | Årlig strömförbrukning *2 | Zużycie prądu w skali roku *2 | Aastane voolutarbirius *2 | Konsum annwali tal-elettriku *2 | Годовое потребление электроэнергии *2 |
| Consommation d'électricité annuelle *2 | Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2 | Roční spotřeba elektrické energie *2 | Letna poraba elektrike *2 | Ídiu leictreachais bhliantúl *2 | Vuotuinen sähkökulutus *2 | Årlig strømforbruk *2 |
| Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2 | Consumo anual de electricidad *2 | Ročná spotreba elektriny *2 | Годишка консумация на електроенергия *2 | Gada elektroenerģijas patēriņš *2 | Yıllık elektrik tüketimi *2 | Річне споживання електроенергії *2 |
| Consumo anual de electricidad *2 | Årligt elforbrug *2 | Éves áramfogyasztás *2 | Consum anual de electricitate *2 | Metinis elektros energijos suvarojimas *2 | Godišnja potrošnja električne energije *2 | |
| Lastauslegung | Carico nominale | Dimensionerande belastning | Maksymalne obciążenie | Projekteeritud koormus | Tagħbija tad-disinn | Расчетная нагрузка |
| Charge de calcul | Σχεδιασμός φόρτωσης | Jmenovité zatížení | Nazivna obremenitev | Lód deartha | Laskettu kuormitus | Uformningsbelastning |
| Ontwerpbelasting | Carga nominal | Projektované zaťaženie | Проектен товар | Apréķina slodze | Tasarim yükü | Розрахункове навантаження |
| Carga de diseño | Brugslast | Méretezési terhelés | Sarcină nominală | Projektinē apkrova | Težina uređaja | |
| Heizen (Jahresdurchschnitt / wärmeres Wetter) | Riscaldamento (Stagione media / calda) | Värme (Genomsnittlig/varmare årsvid) | Ogrzewanie (Sezon umiarkowany/ciepły) | Kütmine (keskmine/soojaperiood) | Tishin (Stağun Medju / Aktar Shun) | Гарев (средний/теплый сезон) |
| Chauffage (moyenne saison / saison chaude) | Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες) | Topení (průměrná/teplá sezóna) | Ogrevanje (Povprečni/toplejši letni čas) | Téamh (Séasúr Meánach / Níos teo) | Lämmitys (Normaal / Lämpimämpi kausi) | Oppvarming (gjennomsnittlig / Varmere årstd) |
| Verwärmen (gemiddeld / warmer seizoen) | Aquecimento (Média estação / estação mais quente) | Vykurovanie (Priemerné/teplejšie obdobie) | Отопление (Средно / Топъл сезон) | Sildišana (Vidēji siltā/siltā gadalaikā) | İstima (Ortalama / İlki mevsim) | Опалення (у середній/теплий сезон) |
| Calefacción (Promedio / temperatura más cálida) | Varme (gennemsnittlig/varmere sæson) | Fűtés (Átlagos/meleg évszak) | Încălzire (Anotimp normal/mai cald) | Šildymas (vidutinis / šiltuoju sezonu) | Zagrijavanje (Prosječ / toplica sezonu) | |
| Nennkapazität | Capacità dichiarata | Deklarerad kapacitet | Deklarowana pojemność | Deklareritudo vőimsus | Kapaċitāt ddikjarata | Гарантированная мощность |
| Capacité déclarée | Δηλωμένη χωρητικότητα | Udávaná kapacita | Prijavljena zmogljivost | Toileadħ fógartha | Ilmoitettu teho | Erklært kapasitet |
| Aangegeven capaciteit | Capacidade declarada | Deklarovaný výkon | Обявена мощност | Deklarētā jauda | Beyan edilen kapasite | Гарантована потужність |
| Capacidad declarada | Erklæreret kapacitet | Névleges teljesítmény | Capacitate declarată | Deklaruotasis pajęgumas | Deklarirani kapacitet | |
| bei angegebener Referenztemperatur | alla temperatura di progetto di riferimento | vid dimensionerande referensstemperatur | w znamionowej temperaturze odniesienia | projekterimise vőrdlustemperatururi juures | f'temperatura tad-disinn ta' referenza | при эталонной расчетной температуре |
| à la température de calcul de référence | στεθημοκρασία σχεδιασμού αναφοράς | při referenční výpočtové teplotě | ob referenční nazivní temperaturi | ag teocht deartha tagartha | perusmitoituslämpötilassa | ved referansetemperatur for utforming |
| bij referentieontwerptemperatuur | à température nominal de référence | pri referenčnej výpočtové teplotě | pri izčislitelna projektna temperatūra | aprēķina references temperatūrā | referans tasarrim sicaklığında | При етапной розрахунковій температурі |
| a temperatura de diseño de referencia | ved brugsafhængig referencetemperatur | tervezési referencia-hőmérsékleten | la temperatura de referință nominală | esant norminei projektinei temperatură | pri referentnoj temperaturi | |
| bei bivalenter Temperatur | alla temperatura bivalente | vid bivalent temperatur | w temperaturze biwalentnej | bivalentse temperatuuri juures | f'temperatura | |

- *1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

- *1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmitteleflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritten von 1 kg dieser Kühlmitteleflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmitteleflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenhändig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

- *1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

- *1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteren het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

- *1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

- *1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

- *1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκρινή άσκηση περιέχει ψυκτικό υγρό που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το τρόπο. Θα πρέπει πάντα να απειλεύεστε σε κάποιον επαγγελματία.
*2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της ουσικεύς και τη θέση της.

- *1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

- *1 Kølemiddelægake bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det uddedes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken uddedes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at øndre kølemiddelkredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

- *1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

- *1 Úniky chladivo přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívát ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975 krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.
*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

- *1 Úniky chladiva prispevajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispevania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispealo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnakým sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladacieho okruhu alebo demontovalať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskušania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

- *1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a termékét, inkább kérje szakember segítségét.
*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztás értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.

- *1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe. To urzęduje zawsze czynnik chłodniczy o potencjalnym GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnich prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

- *1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.
*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

- *1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилен агент бъде изпушнат в атмосфера, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не опитвайте да се намесвате в работата на крия на хладилен агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.
*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

- *1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climatică. Este posibil ca un refrigerant cu un potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acești aparături conțin un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant să scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal interventii la circuitul de refrigerant sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

- *1 Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See täheleandub, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekib atmosfääri, oleks mõju globaalsete klimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂. Ärge püüdukste külmutusagensi vooluahela tööks sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati päradele isikute poolle.
*2 Energiatarbijus põhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbijus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

- *1 Cuireann sceitheadh cuisneán le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos isle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithfi san atmáisfeáar. Tá searbhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfeáras seo. Ciallaíonn sin dá sceithfi 1 kg den sreibhán cuisneán seo san atmáisfeáar, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an gciordach cuisneán ná scoir an t-earra tú fein agus cuir ceist ar duine gairmiúil i gcónaí.
*2 Idiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeáin. Beidh idíú leictreachais iarbhrí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfeart an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.

- *1 Aukstumaǵentu noplude veicina klimata pármainas. Rodoties nopludei, aukstumaǵents ar zemáku aukstumaǵenta globálas sasislánas potenciálu (GSP) nodara mazáku kaitējumu videi nekā aukstumaǵents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrumi, kura GSP ir 1975. Ja vidē rokļust 1 kg šā dzesēšanas šķidrumi, ietekme uz 100 gadu laikā būtu 1975 reizes lielāk nekā 1 kg CO₂ ietekme. Nekāda gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas šķedes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticet kvalificētam speciālistam.
*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

- *1 Šaldalo nuotekis turi itakos klimato kaitai. J aplinkā īstekēs šaldalas, kurio visutinio atslīmo potenciālas (GWP) ya mažesnis, turēs mažesnes itakos visutiniam atslīmu, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP ya 1975. Tai reisika, kad j aplinkā nuotekus 1 kg šio skystojo šaldalu, itaka visutiniam atslīmu 1975 kartus didesne, nei nuotekus 1 kg CO₂. Niekāda nebandykite patys īstī prie šaldalo grandinēs ar išmontuoti gaminio – visada kreipkities ī specialista.
*2 Energijos suvartojojas remiantis standartinio testo rezultatais. Tiksris energijos suvartojojas priklausuo nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietas.

- *1 Tnixija tar-refrigerant tikkontrubixxi għat-tibid fil-ambient. Refrigerant b'potenzjal tat-tiġi għaliex (GWP) ya mažesnis, turēs mažesnes itakos visutiniam atslīmu, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP ya 1975. Tai reisika, qid issa tibbi tħalli kliem dekkiekk.
*2 Konsum tal-enerġija bbażat fuq ir-risultati ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija attwali jiddependi fuq kif jintuża l-apparat u fuq fejn dan ikuns jinsab.

- *1 Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmostonmuuttosta. Vuotaessaan ilmakehässä kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmostonmuuttosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäainenesteen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tästä kylmäainenestettä vuotaisi ilmakehässä, se edistäisi ilmostonmuuttosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilihioksia. Jääähdytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammatillainen.
*2 Energiankulutus perustuu vakuu-oloissa mitattuun kulutukseen. Todellinen energiankulutus ri

PRODUCT INFORMATION (*)

| | | |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| PACKAGED AIR CONDITIONER | INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL | PCA-RP100KAQ PUHZ-P100YHA3 |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

| | | | |
|--------------------------------|---|---|---|
| Function (indicate if present) | | If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season | |
| cooling | Y | Average (mandatory) | Y |
| heating | Y | Warmer (if designated) | N |
| | | Colder (if designated) | N |

| Item | symbol | value | unit |
|----------------------------|----------|-------|------|
| Design load | | | |
| cooling | Pdesignc | 9.4 | kW |
| heating/Average | Pdesignh | 8.0 | kW |
| heating/Warmer | Pdesignh | x | kW |
| heating/Colder | Pdesignh | x | kW |
| Seasonal efficiency | | | |
| cooling | SEER | 5.1 | - |
| heating/Average | SCOP/A | 3.8 | - |
| heating/Warmer | SCOP/W | x | - |
| heating/Colder | SCOP/C | x | - |

| | | | |
|---|------|-----|----|
| Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=35°C | Pdc | 9.4 | kW |
| Tj=30°C | Pdc | 6.9 | kW |
| Tj=25°C | Pdc | 4.7 | kW |
| Tj=20°C | Pdc | 4.0 | kW |
| Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=35°C | EERd | 2.9 | - |
| Tj=30°C | EERd | 4.6 | - |
| Tj=25°C | EERd | 7.1 | - |
| Tj=20°C | EERd | 9.0 | - |

| | | | |
|---|------|-----|----|
| Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | Pdh | 7.1 | kW |
| Tj=2°C | Pdh | 4.3 | kW |
| Tj=7°C | Pdh | 2.9 | kW |
| Tj=12°C | Pdh | 3.3 | kW |
| Tj=bivalent temperature | Pdh | 7.1 | kW |
| Tj=operating limit | Pdh | 5.0 | kW |
| Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | COPd | 3.0 | - |
| Tj=2°C | COPd | 3.6 | - |
| Tj=7°C | COPd | 4.9 | - |
| Tj=12°C | COPd | 5.8 | - |
| Tj=bivalent temperature | COPd | 3.0 | - |
| Tj=operating limit | COPd | 1.5 | - |

| | | | |
|--|------|---|----|
| Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=2°C | Pdh | x | kW |
| Tj=7°C | Pdh | x | kW |
| Tj=12°C | Pdh | x | kW |
| Tj=bivalent temperature | Pdh | x | kW |
| Tj=operating limit | Pdh | x | kW |
| Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=2°C | COPd | x | - |
| Tj=7°C | COPd | x | - |
| Tj=12°C | COPd | x | - |
| Tj=bivalent temperature | COPd | x | - |
| Tj=operating limit | COPd | x | - |

| | | | |
|--|------|---|----|
| Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | Pdh | x | kW |
| Tj=2°C | Pdh | x | kW |
| Tj=7°C | Pdh | x | kW |
| Tj=12°C | Pdh | x | kW |
| Tj=bivalent temperature | Pdh | x | kW |
| Tj=operating limit | Pdh | x | kW |
| Tj=-15°C | Pdh | x | kW |
| Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | COPd | x | - |
| Tj=2°C | COPd | x | - |
| Tj=7°C | COPd | x | - |
| Tj=12°C | COPd | x | - |
| Tj=bivalent temperature | COPd | x | - |
| Tj=operating limit | COPd | x | - |
| Tj=-15°C | COPd | x | - |

| | | | |
|----------------------|------|----|----|
| Bivalent temperature | | | |
| heating/Average | Tbiv | -7 | °C |
| heating/Warmer | Tbiv | x | °C |
| heating/Colder | Tbiv | x | °C |

| | | | |
|----------------------------------|-------|------|----|
| Cycling interval capacity | | | |
| for cooling | Pcycc | x | kW |
| for heating | Pcych | x | kW |
| Degradation co-efficient cooling | Cdc | 0.25 | - |

| | | | |
|--|----------|-------|-------|
| Electric power input in power modes other than 'active mode' | | | |
| off mode | POFF | 25 | W |
| standby mode | PSB | 25 | W |
| thermostat - off mode | PTO(c/h) | 90/80 | W |
| crankcase heater mode | PCK | 5 | W |
| Annual electricity consumption | | | |
| cooling | QCE | 645 | kWh/a |
| heating/Average | QHE | 2945 | kWh/a |
| heating/Warmer | QHE | x | kWh/a |
| heating/Colder | QHE | x | kWh/a |

| | | | |
|--|-----|-----------|---------|
| Capacity control (indicate one of three options) | | | |
| fixed | N | | |
| staged | N | | |
| variable | Y | | |
| Other items | | | |
| Sound power level (indoor/outdoor) | LWA | 63/70 | dB(A) |
| Global warming potential | GWP | 1975 | kgCO2eq |
| Rated air flow (indoor/outdoor) | - | 1680/3600 | m3/h |

| | |
|--|--|
| Contact details for obtaining more information | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp |
|--|--|

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (¹)

| | | | |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|
| PACKAGED AIR CONDITIONER | INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL | PCA-RP100KAQ PUHZ-P100YHA3 | 230H1600W680D (mm) 943H950W330D (mm) |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|

| Function | |
|----------|---|
| cooling | Y |
| heating | Y |

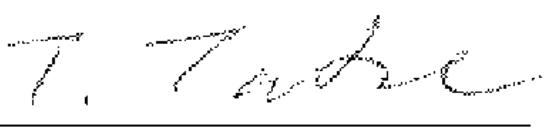
| The heating season | |
|------------------------|---|
| Average (mandatory) | Y |
| Warmer (if designated) | N |
| Colder (if designated) | N |

| Capacity control | |
|------------------|---|
| fixed | N |
| staged | N |
| variable | Y |

| Item | symbol | value | unit |
|-------------------------|--------|-------|------|
| Seasonal efficiency (²) | | | |
| cooling | SEER | 5.1 | - |
| heating/Average | SCOP/A | 3.8 | - |
| heating/Warmer | SCOP/W | x | - |
| heating/Colder | SCOP/C | x | - |

| Energy efficiency class | | | |
|-------------------------|--------|---|---|
| cooling | SEER | A | - |
| heating/Average | SCOP/A | A | - |
| heating/Warmer | SCOP/W | x | - |
| heating/Colder | SCOP/C | x | - |

| Other items | | | |
|------------------------------------|-----|-------|-----------------------|
| Sound power level (indoor/outdoor) | LWA | 63/70 | dB(A) |
| Refrigerant | - | R410A | - |
| Global warming potential | GWP | 1975 | kgCO ₂ eq. |

| | |
|---|---|
| identification and signature of the person empowered to bind the supplier |  _____ Takashi Tanabe Manager, Quality Assurance Department Mitsubishi Electric Air Conditioning Systems Europe Ltd. |
|---|---|

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.